

ARGUMENTS SOBRE LA NECESSITAT D'UNA REGULACIÓ LINGÜÍSTICA AL CINEMA

Argumentació de la Plataforma per la Llengua arran de les manifestacions del Gremi d'empresaris de cinema de Catalunya:

1. No és cert que amb l'aplicació d'aquesta Llei hagin d'arribar menys estrenes, perquè per projectar la còpia catalana i la castellana d'una pel·lícula no calen dues sales, simplement alternar en una mateixa l'horari de projecció d'una i l'altra. En l'actualitat, amb el sistema de projecció analògic, canviant la bobina -cosa d'uns pocs minuts- i amb la implantació del digital -cosa d'un parell d'anys- n'hi ha prou canviant de pista de so el *cassette*.
2. També és del tot fals que amb la nova Llei n'hagi de sortir perjudicada l'oferta de cinema d'autor, independent i europeu, i molt menys la de cinema català. Precisament la Llei és pensada per a la millor i més àmplia exhibició del cinema català, de l'europeu i de l'independent dels diversos continents i països, en versió doblada i/o en V.O. subtitulada. Cal remarcar que a Catalunya no ens arriben les dues tercers parts dels films més premiats en festivals internacionals.
3. Pel que fa a l'increment de costos derivat del doblatge al català, a què el Gremi també ha fet referència en les seves manifestacions, aquest augment és irrisori al costat de les

xifres que mou una producció mitjana als EUA. I molt menys encara en el cas dels subtitulats.

4. En aquests paràmetres, doncs, la duplicitat d'idiomes de les pel·lícules no té perquè comportar un augment de preu en les entrades dels cinemes. La implantació progressiva de la mesura (en 5 anys) facilitarà l'habitució del públic espectador, que no té perquè disminuir, almenys per causa de la normalització lingüística. Una altra cosa és l'efecte dels canvis d'hàbits, amb els canals temàtics de TV i el DVD, de la pirateria, de la baixada de pel·lícules d'Internet...
5. El pamflet del Gremi d'empresaris de cinema insinua que en ús de la seva llibertat d'empresa "cada distribuïdora" (òbviament començant per les multinacionals, els interessos de les quals defensa) valorarà si li interessa continuar treballant o no en el mercat català, la qual cosa pot semblar una amenaça de pressió.
6. Cal tenir present que si les multinacionals frenessin l'entrada a Catalunya dels seus *blockbusters*, o films d'èxit, per als exhibidors tindria menys al·licient contractar la quantitat de títols de segona i tercera que ara són obligats a acceptar per poder accedir als primers. En aquest cas, les produccions independents i les europees disposarien de més pantalles que ara, que són envaïdes per un allau de produccions irrellevants que als EUA no arriben a les sales, sinó que van a parar directament a les TV i al mercat del DVD.

PLATAFORMA PER LA LLENGUA

Via Laietana, 48 A. Principal 2a

08003 Barcelona

Tel. 93 321 18 03

Fax 93 321 12 71

info@plataforma-llengua.cat

**PLATA
FORMA
PER LA
LLENGUA**

www.plataforma-llengua.cat